

## MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

La vision du ministère est d'encourager un environnement sain, naturellement diversifié, qui offre une qualité de vie supérieure à la population de l'Ontario grâce au développement durable.

Sa mission est de gérer les ressources naturelles de la province tout en assurant la durabilité des écosystèmes afin que les générations futures puissent elles aussi en profiter et les utiliser.

La durabilité des écosystèmes consiste à préserver le capital naturel de la province et permettre à la nature de se régénérer. Elle encourage les pratiques de gestion des ressources qui protègent la nature et sa capacité de se régénérer et suscitent un « intérêt » naturel suffisant pour répondre aux besoins actuels et futurs de la population de l'Ontario.

### SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>				
2101 Programme d'administration du ministère	32 673 100	33 089 300	(416 200)	33 935 970
2103 Programme de gestion des richesses naturelles	269 405 600	261 701 400	7 704 200	279 266 303
2104 Protection du public	101 208 000	103 305 600	(2 097 600)	108 136 921
2105 Programme ITI - Groupement pour les terres et les ressources	1 000	1 000	-	1 000
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>403 287 700</b>	<b>398 097 300</b>	<b>5 190 400</b>	<b>421 340 194</b>
Crédits législatifs	167 014	167 014	-	65 968
Total du ministère - Charges de fonctionnement	403 454 714	398 264 314	5 190 400	421 406 162
Redressement de consolidation net - Comptes à des fins particulières pour la protection du poisson et de la faune	68 289 000	65 683 300	2 605 700	64 205 000
Redressement de consolidation net - Comptes à des fins particulières pour Parcs Ontario	64 063 000	61 382 200	2 680 800	63 064 478
Redressement des charges de fonctionnement	-	-	-	12 318 039
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>535 806 714</b>	<b>525 329 814</b>	<b>10 476 900</b>	<b>560 993 679</b>

**SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE**  
(**\$**)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>				
2103 Programme de gestion des richesses naturelles	3 240 000	1 540 000	1 700 000	340 000
2104 Protection du public	70 000	70 000	-	67 605
2105 Programme ITI - Groupement pour les terres et les ressources	600 000	600 000	-	132 640
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>3 910 000</b>	<b>2 210 000</b>	<b>1 700 000</b>	<b>540 245</b>
Total du ministère - Actif de fonctionnement	3 910 000	2 210 000	1 700 000	540 245
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>				
2103 Programme de gestion des richesses naturelles	54 662 200	53 434 600	1 227 600	58 348 612
2104 Protection du public	2 531 300	1 749 200	782 100	1 873 130
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>57 193 500</b>	<b>55 183 800</b>	<b>2 009 700</b>	<b>60 221 742</b>
Crédits législatifs	10 181 000	7 310 200	2 870 800	3 040 399
Total du ministère - Charges d'immobilisations	67 374 500	62 494 000	4 880 500	63 262 141
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>				
2103 Programme de gestion des richesses naturelles	30 312 400	24 560 600	5 751 800	19 723 752
2104 Protection du public	10 471 600	17 478 900	(7 007 300)	14 653 714
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>40 784 000</b>	<b>42 039 500</b>	<b>(1 255 500)</b>	<b>34 377 466</b>
Total du ministère - Actif d'immobilisations	40 784 000	42 039 500	(1 255 500)	34 377 466
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>	<b>603 181 214</b>	<b>587 823 814</b>	<b>15 357 400</b>	<b>624 255 820</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2101

Le programme d'administration offre aux secteurs d'activités son leadership en matière de gestion stratégique ainsi que des conseils, des avis juridiques, des services de communications et des services administratifs.

Il offre aussi son leadership et ses conseils pour la planification axée sur les résultats, la gestion financière, le contrôle financier et la gestion des ressources humaines.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	32 673 100	33 089 300	(416 200)	33 935 970
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>32 673 100</b>	<b>33 089 300</b>	<b>(416 200)</b>	<b>33 935 970</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	49 301
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	16 173	-	16 667
Total - Crédits législatifs		65 014	65 014	-	65 968
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>32 738 114</b>	<b>33 154 314</b>	<b>(416 200)</b>	<b>34 001 938</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2101, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES		
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>			
2101-1	Administration du ministère		
	Traitements et salaires		16 472 100
	Avantages sociaux		5 047 900
	Transports et communications		988 200
	Services		9 074 300
	Fournitures et matériel		1 127 700
	<b>Total partiel</b>		<b>32 710 200</b>
	Moins : Recouvrements		37 100
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>32 673 100</b>
<i>Sous-postes :</i>			
<i>Bureau principal</i>			
	Traitements et salaires	3 051 600	
	Avantages sociaux	335 700	
	Transports et communications	192 900	
	Services	235 600	
	Fournitures et matériel	164 300	
	<b>Total partiel</b>	<b>3 980 100</b>	
	Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes	4 600	3 975 500
<i>Finances et administration</i>			
	Traitements et salaires	5 027 500	
	Avantages sociaux	606 500	
	Transports et communications	255 100	
	Services	3 550 400	
	Fournitures et matériel	291 200	
	<b>Total partiel</b>	<b>9 730 700</b>	
	Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes	9 200	9 721 500
<i>Ressources humaines</i>			
	Traitements et salaires	2 662 600	
	Avantages sociaux	3 303 300	
	Transports et communications	165 000	
	Services	447 500	
	Fournitures et matériel	205 500	
	<b>Total partiel</b>	<b>6 783 900</b>	
	Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes	9 500	6 774 400

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2101, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Services de communication*

Traitements et salaires	3 830 800	
Avantages sociaux	536 400	
Transports et communications	100 200	
Services	425 400	
Fournitures et matériel	164 100	5 056 900

*Services juridiques*

Transports et communications	152 000	
Services	3 739 000	
Fournitures et matériel	153 800	4 044 800

*Services de vérification*

Services	428 200	428 200
----------	---------	---------

*Commission de l'escarpement du Niagara*

Traitements et salaires	1 899 600	
Avantages sociaux	266 000	
Transports et communications	123 000	
Services	248 200	
Fournitures et matériel	148 800	
Total partiel	2 685 600	

Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes	13 800	2 671 800
---	--------	-----------

**Total à voter - Charges de fonctionnement****32 673 100****Crédits législatifs**

## Autres opérations

L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
---	---	-------

**Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
---	--	--------

L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173
---	--	--------

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère****32 738 114**

## PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES - CRÉDIT 2103

Le Programme de gestion des richesses naturelles dirige et supervise la gestion des forêts, des terres de la Couronne, de l'eau, de l'énergie renouvelable et des ressources en agrégats et en pétrole de l'Ontario par l'élaboration, la mise en œuvre et l'amélioration des lois, politiques, programmes, systèmes d'information et normes.

Le Programme dirige et supervise également la gestion des ressources fauniques et en poissons, des parcs et des secteurs protégés de l'Ontario, notamment la protection et la gestion des attractions naturelles, culturelles et récréatives importantes pour la province afin de promouvoir des écosystèmes sains et durables, de préserver la biodiversité et d'élargir les possibilités de loisirs de plein air.

De plus, le Programme dirige et supervise la gestion des biens d'infrastructure, tels les installations piscicoles, les parcs, les terres de la Couronne, l'eau et les autres investissements dans l'infrastructure nécessaires à l'exécution des programmes du ministère.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Gestion durable des ressources	258 622 600	250 131 000	8 491 600	265 471 762
2	Parcs Ontario	10 783 000	11 570 400	(787 400)	13 794 541
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>269 405 600</b>	<b>261 701 400</b>	<b>7 704 200</b>	<b>279 266 303</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	91 000	91 000	-	-
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
Total - Crédits législatifs		92 000	92 000	-	-
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>269 497 600</b>	<b>261 793 400</b>	<b>7 704 200</b>	<b>279 266 303</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
5	Gestion des richesses naturelles - actif de fonctionnement	3 240 000	1 540 000	1 700 000	340 000
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>3 240 000</b>	<b>1 540 000</b>	<b>1 700 000</b>	<b>340 000</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>3 240 000</b>	<b>1 540 000</b>	<b>1 700 000</b>	<b>340 000</b>

**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
**(\$)**

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Infrastructure pour la gestion des richesses naturelles	54 662 200	53 434 600	1 227 600	58 348 612
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>54 662 200</b>	<b>53 434 600</b>	<b>1 227 600</b>	<b>58 348 612</b>
L	Amortissement, <i>Loi sur l'administration financière</i>	8 436 000	5 973 700	2 462 300	3 000 721
Total - Crédits législatifs		8 436 000	5 973 700	2 462 300	3 000 721
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>63 098 200</b>	<b>59 408 300</b>	<b>3 689 900</b>	<b>61 349 333</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Infrastructure pour la gestion des richesses naturelles - actifs d'immobilisations	30 312 400	24 560 600	5 751 800	19 723 752
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>30 312 400</b>	<b>24 560 600</b>	<b>5 751 800</b>	<b>19 723 752</b>
<b>Total - Actif d'immobilisations</b>		<b>30 312 400</b>	<b>24 560 600</b>	<b>5 751 800</b>	<b>19 723 752</b>

## PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES - CRÉDIT 2103, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES		
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>			
2103-1	Gestion durable des ressources		
	Traitements et salaires		162 935 100
	Avantages sociaux		20 760 600
	Transports et communications		18 459 200
	Services		75 524 300
	Fournitures et matériel		20 709 700
	Paiements de transfert		
	Intendance des espèces en péril en Ontario	5 000 000	
	Centre de gestion des espèces envahissantes	7 000 000	
	Institut de la fourrure	40 000	
	Rentes et primes versées aux Indiens en vertu du Traité numéro 9	100 000	
	Partenaires pour la prestation des programmes de reboisement des terres privées et en milieu urbain dans le Sud de l'Ontario	3 805 000	
	Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités	6 772 000	
	Impôts acquittés sur les biens-fonds provinciaux occupés par des locataires	2 256 000	
	Subventions aux offices de protection de la nature - Frais d'administration	133 300	
	Subventions aux offices de protection de la nature - Fonctionnement des programmes	7 600 000	
	Programme du Grand Nord	8 500 000	
	Expérience Été	520 600	
	Mise en valeur des ressources des Premières nations	935 000	
	Intendance des ressources	6 110 000	48 771 900
	<b>Total partiel</b>		<b>347 160 800</b>
	Moins : Recouvrements		88 538 200
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>258 622 600</b>



## PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES - CRÉDIT 2103, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Sous-postes :**Sciences et information*

Traitements et salaires		26 174 700	
Avantages sociaux		3 271 900	
Transports et communications		1 053 100	
Services		10 770 800	
Fournitures et matériel		2 100 100	
Total partiel		<u>43 370 600</u>	
Moins : Recouvrements		<u>10 480 000</u>	32 890 600

*Politiques et planification*

Traitements et salaires		20 949 000	
Avantages sociaux		2 617 700	
Transports et communications		1 581 500	
Services		14 058 200	
Fournitures et matériel		1 237 900	
Paiements de transfert			
Intendance des espèces en péril en Ontario	5 000 000		
Centre de gestion des espèces envahissantes	7 000 000		
Institut de la fourrure	40 000		
Rentes et primes versées aux Indiens en vertu du Traité numéro 9	100 000	12 140 000	
Total partiel		<u>52 584 300</u>	
Moins : Recouvrements		<u>5 000 000</u>	47 584 300

*Services provinciaux*

Traitements et salaires		12 229 900	
Avantages sociaux		1 528 800	
Transports et communications		404 000	
Services		3 577 900	
Fournitures et matériel		564 700	
Total partiel		<u>18 305 300</u>	
Moins : Recouvrements		<u>150 000</u>	18 155 300

## PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES - CRÉDIT 2103, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Opérations régionales*

Traitements et salaires	63 482 700	
Avantages sociaux	7 936 500	
Transports et communications	11 223 000	
Services	6 169 000	
Fournitures et matériel	11 859 100	
Paiements de transfert		
Partenaires pour la prestation des programmes de reboisement des terres privées et en milieu urbain dans le Sud de l'Ontario	3 805 000	
Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités	6 772 000	
Impôts acquittés sur les biens-fonds provinciaux occupés par des locataires	2 256 000	
Subventions aux offices de protection de la nature - Frais d'administration	133 300	
Subventions aux offices de protection de la nature - Fonctionnement des programmes	7 600 000	
Programme du Grand Nord	8 500 000	
Expérience Été	520 600	
Mise en valeur des ressources des Premières nations	935 000	
Intendance des ressources	6 110 000	36 631 900
Total partiel		137 302 200
Moins : Recouvrements		3 340 000
		133 962 200

*Fonds spéciaux pour la protection du poisson et de la faune*

Traitements et salaires	34 745 600	
Avantages sociaux	4 864 300	
Transports et communications	2 808 400	
Services	20 923 800	
Fournitures et matériel	4 947 900	
Total partiel		68 290 000
Moins : Recouvrements		68 289 000
		1 000

## PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES - CRÉDIT 2103, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Administration du programme*

Traitements et salaires	5 353 200	
Avantages sociaux	541 400	
Transports et communications	1 389 200	
Services	20 024 600	
Total partiel	27 308 400	
Moins : Recouvrements	1 279 200	26 029 200

**Total à voter - Charges de fonctionnement****258 622 600****Crédits législatifs**

## Autres opérations

L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	91 000
---	---	--------

## 2103-2 Parcs Ontario

Traitements et salaires	50 390 100
Avantages sociaux	5 849 800
Transports et communications	1 397 200
Services	9 619 300
Fournitures et matériel	11 186 500
Paiements de transfert	
Programme de bourses des partenaires de Parcs Ontario	30 000

Total partiel	78 472 900
---------------	------------

Moins : Recouvrements	67 689 900
-----------------------	------------

**Total à voter - Charges de fonctionnement****10 783 000****Crédits législatifs**

## Autres opérations

L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
---	---	-------

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme de gestion des richesses naturelles****269 497 600****ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

## 2103-5 Gestion des richesses naturelles - actif de fonctionnement

Dépôts et charges payées d'avance	3 240 000
-----------------------------------	-----------

**Total à voter - Actif de fonctionnement****3 240 000****Total (Actif de fonctionnement) - Programme de gestion des richesses naturelles****3 240 000**

## PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES - CRÉDIT 2103, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

2103-3	Infrastructure pour la gestion des richesses naturelles		
	Transports et communications		3 335 000
	Services		41 936 200
	Fournitures et matériel		6 348 000
	Paiements de transfert		
	Infrastructure des offices de protection de la nature	5 000 000	
	Cession de biens immobiliers à une valeur inférieure à celle du marché		1 000
	Investissement dans l'infrastructure partagée	995 000	5 996 000
	<b>Total partiel</b>		<b>57 615 200</b>
	Moins : Recouvrements		2 953 000
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>		<b>54 662 200</b>

*Sous-postes :**Infrastructure à usage public - routes, régulation des eaux, décharges*

	Transports et communications	2 100 000	
	Services	27 526 800	
	Fournitures et matériel	4 000 000	
	<b>Total partiel</b>	<b>33 626 800</b>	
	Moins : Recouvrements	2 953 000	30 673 800

*Services provinciaux*

	Transports et communications	150 000	
	Services	2 038 400	
	Fournitures et matériel	350 000	2 538 400

*Opérations régionales*

	Transports et communications	30 000	
	Services	412 900	
	Fournitures et matériel	73 000	
	Paiements de transfert		
	Infrastructure des offices de protection de la nature	5 000 000	5 515 900

## PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES - CRÉDIT 2103, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS***Sciences et information*

Transports et communications	45 000	
Services	526 100	
Fournitures et matériel	85 000	656 100

*Infrastructure de soutien ministériel*

Transports et communications	275 000	
Services	3 025 700	
Fournitures et matériel	480 000	
Paiements de transfert		
Cession de biens immobiliers à une valeur inférieure à celle du marché	1 000	3 781 700

*Infrastructure de Parcs Ontario*

Transports et communications	735 000	
Services	8 406 300	
Fournitures et matériel	1 360 000	
Paiements de transfert		
Investissement dans l'infrastructure partagée	995 000	11 496 300

**Total à voter - Charges d'immobilisations****54 662 200****Crédits législatifs**L *Amortissement, Loi sur l'administration financière*

Autres opérations		8 437 000
Moins : Recouvrements		1 000

**Total (Charges d'immobilisations) - Programme de gestion des richesses naturelles****63 098 200****ACTIF D'IMMOBILISATIONS**2103-4 *Infrastructure pour la gestion des richesses naturelles - actifs d'immobilisations*

Terrains		500 000
Immeubles		23 745 000
Parc automobile et flotte de bateaux		6 067 400

**Total à voter - Actif d'immobilisations****30 312 400**

## PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES - CRÉDIT 2103, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -

POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS***Sous-postes :**Services provinciaux*

Immeubles	10 000 000	
Parc automobile et flotte de bateaux	1 904 000	11 904 000

*Infrastructure de soutien ministériel*

Immeubles	4 455 000	
Parc automobile et flotte de bateaux	3 758 400	8 213 400

*Parcs Ontario*

Terrains	500 000	
Immeubles	9 290 000	
Parc automobile et flotte de bateaux	405 000	10 195 000

<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>		<b>30 312 400</b>
--	--	-------------------

<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme de gestion des richesses naturelles</b>		<b>30 312 400</b>
--	--	-------------------

**PROTECTION DU PUBLIC - CRÉDIT 2104**

Le programme de sécurité publique et d'intervention d'urgence administre le Programme de gestion des situations d'urgence du ministère dont le rôle est d'assurer la protection du public et des biens dans les circonstances suivantes : incendies de forêt; inondations; sécheresse; érosion; instabilité du sol et de l'assise rocheuse; prospection de pétrole brut et de gaz naturel (y compris l'entreposage souterrain de gaz naturel et d'hydrocarbures); situations d'urgence résultant de l'extraction de soluté salin; autres catastrophes survenant dans la province auxquelles il faut faire face.

Le programme assure également la planification et la prestation, directe et indirecte, des services de transport aériens non réguliers pour le compte du gouvernement de l'Ontario.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Protection du public	101 208 000	103 305 600	(2 097 600)	108 136 921
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>101 208 000</b>	<b>103 305 600</b>	<b>(2 097 600)</b>	<b>108 136 921</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	10 000	10 000	-	-
Total - Crédits législatifs		10 000	10 000	-	-
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>101 218 000</b>	<b>103 315 600</b>	<b>(2 097 600)</b>	<b>108 136 921</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
3	Sécurité publique et intervention en cas d'urgence - actifs de fonctionnement	70 000	70 000	-	67 605
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>70 000</b>	<b>70 000</b>	<b>-</b>	<b>67 605</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>70 000</b>	<b>70 000</b>	<b>-</b>	<b>67 605</b>

**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
(**\$**)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
5	Infrastructure pour la sécurité publique et l'intervention en cas d'urgence	2 531 300	1 749 200	782 100	1 873 130
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>2 531 300</b>	<b>1 749 200</b>	<b>782 100</b>	<b>1 873 130</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 745 000	1 336 500	408 500	39 678
Total - Crédits législatifs		1 745 000	1 336 500	408 500	39 678
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>4 276 300</b>	<b>3 085 700</b>	<b>1 190 600</b>	<b>1 912 808</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Sécurité publique et intervention en cas d'urgence - actifs d'immobilisations	10 471 600	17 478 900	(7 007 300)	14 653 714
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>10 471 600</b>	<b>17 478 900</b>	<b>(7 007 300)</b>	<b>14 653 714</b>
<b>Total - Actif d'immobilisations</b>		<b>10 471 600</b>	<b>17 478 900</b>	<b>(7 007 300)</b>	<b>14 653 714</b>



## PROTECTION DU PUBLIC - CRÉDIT 2104, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

2104-1	Protection du public		
	Traitements et salaires		61 178 700
	Avantages sociaux		6 259 400
	Transports et communications		6 683 700
	Services		51 486 300
	Fournitures et matériel		15 069 100
	Total partiel		140 677 200
	Moins : Recouvrements		39 469 200
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>101 208 000</b>

*Sous-postes :**Sécurité publique et intervention en cas d'urgence*

	Traitements et salaires	30 343 500	
	Avantages sociaux	3 466 100	
	Transports et communications	3 057 600	
	Services	23 421 600	
	Fournitures et matériel	6 803 100	
	Total partiel	67 091 900	
	Moins : Recouvrements	30 468 200	36 623 700

*Lutte d'urgence contre les incendies*

	Traitements et salaires	30 835 200	
	Avantages sociaux	2 793 300	
	Transports et communications	3 626 100	
	Services	28 064 700	
	Fournitures et matériel	8 266 000	
	Total partiel	73 585 300	
	Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes	9 001 000	64 584 300
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>101 208 000</b>

**Crédits législatifs**

	Autres opérations		
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>		10 000
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Protection du public</b>		<b>101 218 000</b>

---

## PROTECTION DU PUBLIC - CRÉDIT 2104, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

2104-3	Sécurité publique et intervention en cas d'urgence - actifs de fonctionnement	
	Dépôts et charges payées d'avance	70 000
	<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>70 000</b>
	<b>Total (Actif de fonctionnement) - Protection du public</b>	<b>70 000</b>

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

2104-5	Infrastructure pour la sécurité publique et l'intervention en cas d'urgence	
	Transports et communications	162 000
	Services	2 027 300
	Fournitures et matériel	341 000
	Autres opérations	1 000
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>2 531 300</b>

**Crédits législatifs**

L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	
	Autres opérations	1 746 000
	Moins : Recouvrements	1 000
	<b>Total (Charges d'immobilisations) - Protection du public</b>	<b>4 276 300</b>

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

2104-4	Sécurité publique et intervention en cas d'urgence - actifs d'immobilisations	
	Immeubles	7 322 100
	Parc automobile et flotte de bateaux	3 149 500
	<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>10 471 600</b>
	<b>Total (Actif d'immobilisations) - Protection du public</b>	<b>10 471 600</b>

**PROGRAMME ITI - GROUPEMENT POUR LES TERRES ET LES RESSOURCES - CRÉDIT 2105**

Le Groupement pour les terres et les ressources assure la prestation des programmes et offre son leadership pour l'élaboration et l'application de la technologie de l'information et de la gestion de l'information aux ministères qui sont ses clients, à savoir : Richesses naturelles, Affaires autochtones, Environnement, Agriculture, Alimentation et Affaires rurales et Développement du Nord, Mines et Forêts. Il est chargé de mettre en place une infrastructure de technologie de l'information intégrée pour faciliter et rationaliser les activités du gouvernement grâce à la prestation électronique des services et d'améliorer les services publics grâce aux affaires électroniques et aux services gouvernementaux en direct.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
(**\$**)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	ITI - Groupement pour les terres et les ressources	1 000	1 000	-	1 000
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>1 000</b>
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>1 000</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	ITI - Groupement pour les terres et les ressources	600 000	600 000	-	132 640
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>600 000</b>	<b>600 000</b>	<b>-</b>	<b>132 640</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>600 000</b>	<b>600 000</b>	<b>-</b>	<b>132 640</b>

## PROGRAMME ITI - GROUPEMENT POUR LES TERRES ET LES RESSOURCES - CRÉDIT 2105, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES	
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		
2105-1	ITI - Groupement pour les terres et les ressources	
	Traitements et salaires	19 237 300
	Avantages sociaux	2 393 800
	Transports et communications	6 736 800
	Services	45 256 400
	Fournitures et matériel	6 882 300
	Total partiel	80 506 600
	Moins : Recouvrements	80 505 600
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>1 000</b>
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme ITI - Groupement pour les terres et les ressources</b>	<b>1 000</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		
2105-2	ITI - Groupement pour les terres et les ressources	
	Dépôts et charges payées d'avance	600 000
	<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>600 000</b>
	<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme ITI - Groupement pour les terres et les ressources</b>	<b>600 000</b>

---

**RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT**


---

<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>Prévisions 2010-2011 \$</b>	<b>Chiffres réels 2009-2010 \$</b>
Total - Charges de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	408 568 114	562 743 103
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions d'autres ministères	2 496 200	-
Transfert de fonctions à d'autres ministères	(12 800 000)	(141 336 941)
<b>Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>398 264 314</b>	<b>421 406 162</b>

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement.

<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>Prévisions 2010-2011 \$</b>	<b>Chiffres réels 2009-2010 \$</b>
Total - Charges d'immobilisations (données publiées antérieurement*)	64 504 000	65 374 567
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions à d'autres ministères	(2 010 000)	(2 112 426)
<b>Total - Charges d'immobilisations (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>62 494 000</b>	<b>63 262 141</b>

\*La rubrique Total - Charges d'immobilisations comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges d'immobilisations.